

SDV2750/27





Register your product and get support at:
www.philips.com/welcome

PHILIPS



Table of Contents



1 Important

Take time to read this manual before you use your Philips indoor television antenna. It contains important information and notes regarding installation and set up.

Disposal of your old product
Your product is designed and manufactured with high quality materials and components, which can be recycled and reused.

Please inform yourself about your local collection system for electrical and electronic products.

Please act according to your local rules and do not dispose of your old products with your normal household waste. The correct disposal of your old product will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.

Take the package to your local recycling center.





2 Your indoor television antenna

Congratulations on your purchase and welcome to Philips!

To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at **www.philips.com/welcome.**

2.1 Product overview

A VHF antenna
B UHF antenna
C VHF/UHF gain control knobs
D Power indicator
E 12 V DC connection
F A/B switch
G In from video/Ant
H Out to TV connection
I 120V AC/12V DC power adaptor, included
J Low – High Amplifier switch
K Power on/off switch

3 Getting Started

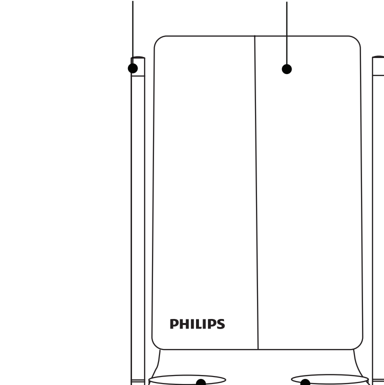


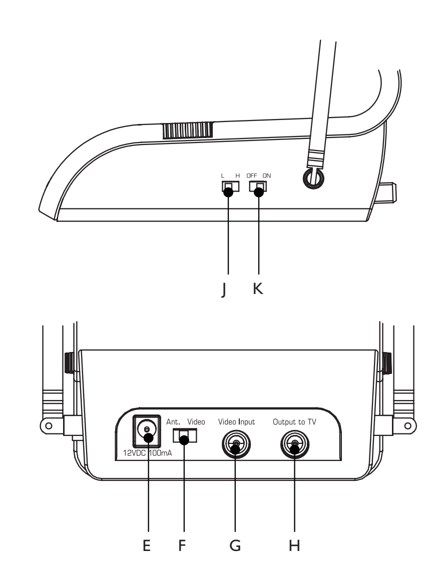
Before you start: For this antenna to work properly, you must access the menu on the television you are connecting this antenna to (consult your television owner's manual) then set it to receive the signal from an ANTENNA or OFF AIR instead of CABLE or SATELLITE.

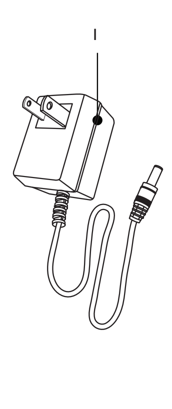
3.1 Installation

Determining Signal Strength
Before installation determine the best location for optimum reception. It is important for the antenna to have an unobstructed path to the transmitter. For best results, the antenna should be facing towards transmitter.



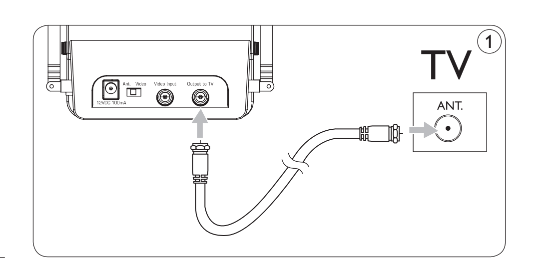


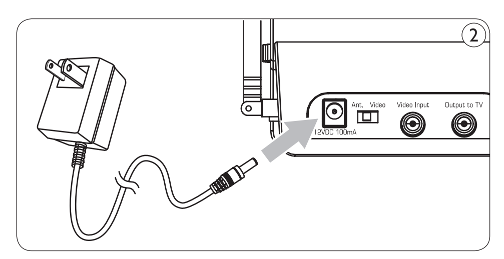


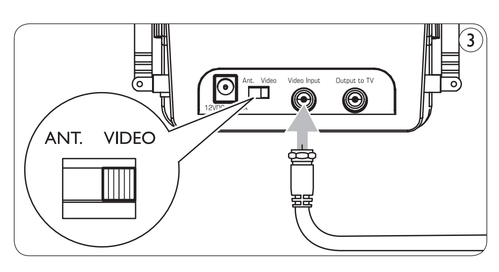












❁ Tip
Where possible, choose a location near a window which will give the antenna a clear view of the transmitter.

❁ Tip
Do not place the antenna on a metal surface.

3.2 Connect to your TV

1. Connect one end of the coaxial cable to signal output of the antenna and the other end to the input on your TV receiver. (1)
2. Connect DC plug to the antenna and the power supply to a 120V AC outlet. (2)
3. Turn the switch ON located on the side of the antenna base.

3.3 Using with and external antenna or other video source

Your antenna is equipped with a mode selector switch (A/B switch) that allows you to have more than one video source.





To use your SDV2750/27 as an internal amplified TV antenna simply slide the switch to ANT position.

To use an external antenna or other video source simply slide the switch to VIDEO position.

If you are using the antenna with the switch in the VIDEO position, make sure that your external antenna or other video source is connected to the VIDEO input located on the back of the antenna. (3)



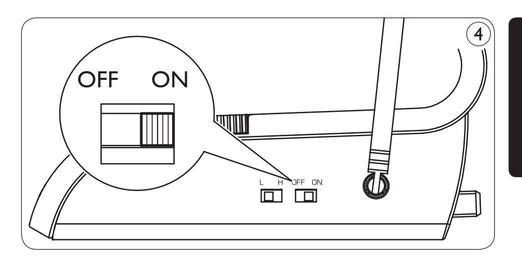
4 Using your indoor television antenna

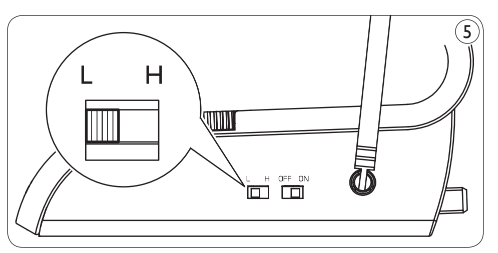
4.1 Adjusting Low-High amplifier level

1. Turn the amplifier "ON/OFF" switch on the antenna to the "ON" position. (4)
2. Set the Low-High amplifier level switch according to your location.(5)

For locations that are relatively close to local TV transmitters (less than 10-15 miles) set the switch to the "L" position.

For locations that are further away from local TV broadcast transmitters (more than 15 miles) set the switch to the "H" position.





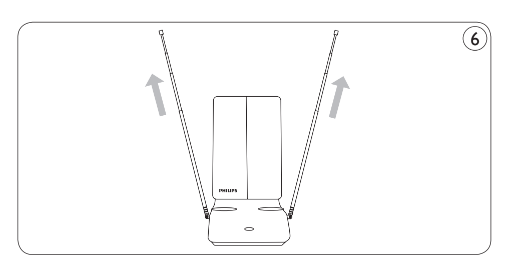
4.1 For VHF/FM reception

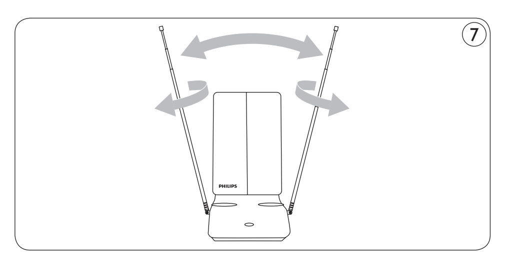
1. Extend the telescoping dipoles to the longest possible length. (6)
2. Turn your TV or FM radio to the desired channel/station. Adjust the dipoles by moving in different directions up and down, until reception is achieved. (7)
3. Turn on the amplifier by rotating the VHF gain control knob towards the max position until reception is improved. (8)



Note

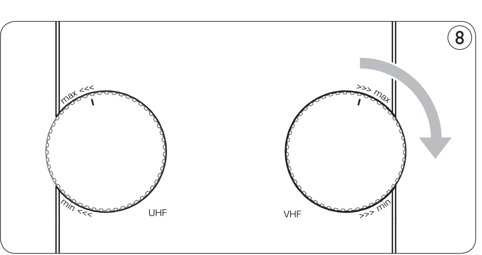
If you are unsure of the distance from the local TV broadcast transmitters to your location, visit www.antennaweb.org where you can enter your address and obtain local map that will provide this information.





Note

Depending on your location and surroundings, you may obtain the best possible reception with the amplifiers turned to the minimum level.







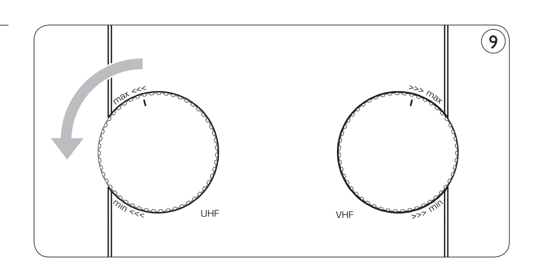
4.2 For UHF reception

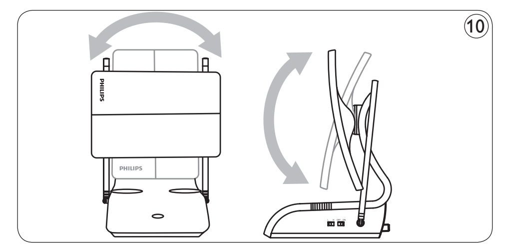
1. Turn your TV to the desired channel.
2. Turn on the amplifier by rotating the UHF gain control knob towards the max position until reception is improved. ⑨

Note

You may need to turn the gain control down to a lower setting for best reception.

3. Position the UHF reflector until you obtain the best reception by rotating it side to side and up and down. ⑩







4.3 Setting up a digital tuner with this antenna

Digital TV tuners require you to program the tuner with the available channels in your area. Generally this automatic process is part of the set-up of the tuner. However, if you do not have the antenna set up properly you may find that the tuner receives no viewable channels.




If you have access to a rooftop antenna or another antenna which is currently connected to a digital tuner you may use the antenna to program the tuner. The channels will be memorized in the tuner - which will make aligning this antenna easier.

Another method is to connect the antenna directly to your TV (not using the tuner) and tune to analog channels to find best location of the antenna, then re-connect the digital tuner – if you have adequate signal level you should be able to program the tuner.

2750_27.indb 6 5/7/08 10:32:48 AM



5 Frequently asked questions

Will this antenna work with analog transmissions?
Yes, this antenna is capable of receiving analog television broadcasts in the UHF and VHF bandwidths.

Will this antenna receive digital or work with HD-ATSC broadcasts?
Yes, this antenna is designed to receive Digital ATSC and HDTV broadcasts in the UHF and VHF bandwidths.

Can the antenna be powered by a DC power supply in a boat, RV or camper?
Yes, there is a DC power socket located on the back of the antenna. Plug your converter/adapter (not included) into the antenna and then into your power source.

Where should I place the antenna in order to get the best reception possible?
Where possible, choose a location that is near a window which will give the antenna a clear view of the transmitter.



Note
For best reception you should also avoid placing the antenna on a metal surface which may cause interference.

How do I know how much gain (amplification) is required to receive a clear picture?
Once you have the VHF dipoles extended to the longest length turn on the amplifier. It is easiest to start with the maximum gain and then reduce as needed. In some cases you may receive a clearer picture with less gain than the maximum setting.

Can I set this antenna up with a digital tuner?
Yes, this antenna can be set up with a digital tuner. See section 4.3 of your user manual.

6 Warranty & Service

Warranty information can be found at:
www.philips.com/welcome

For technical support, send us an email with the model number of the product and a detailed description of your problem to:
accessorysupport@philips.com





Table des matières



1 Consignes de sécurité importantes

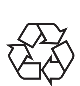
Lisez ce manuel attentivement avant d'utiliser votre antenne de télévision intérieure Philips. Il contient des informations importantes concernant l'installation et le réglage.

Mise au rebut des produits électroniques
Cette antenne est fabriquée avec des matériaux et des composants de haute qualité, qui peuvent être recyclés et réutilisés.

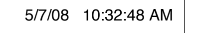
Veuillez vous informer auprès de votre localité au sujet de la mise au rebut des produits électriques et électroniques.

Respectez la réglementation locale et ne jetez pas les vieux appareils électroniques dans les ordures domestiques. Une mise au rebut adéquate des anciens appareils évitera des conséquences potentiellement négatives pour l'environnement et la santé humaine.

Apportez le tout au centre de recyclage local.



2750_27.indb 8



5/7/08 10:32:48 AM



2 Votre antenne de télévision intérieure

Félicitations pour votre achat et bienvenue dans le monde Philips!

Pour bénéficier pleinement de l'assistance offerte par Philips, enregistrez votre produit sur le site **www.philips.com/welcome.**

2.1 Vue d'ensemble du produit

A Antenne VHF
B Antenne UHF
C Commandes de gain VHF/UHF
D Voyant d'alimentation
E Prise 12 V c. c.
F Sélecteur de source A/B
G Entrée vidéo/antenne
H Sortie pour la connexion au téléviseur
I Bloc d'alimentation 120 V c. a./12 V c. c.
J Sélecteur d'amplification basse-élevée
K Commutateur marche-arrêt

3 Préparation à l'utilisation

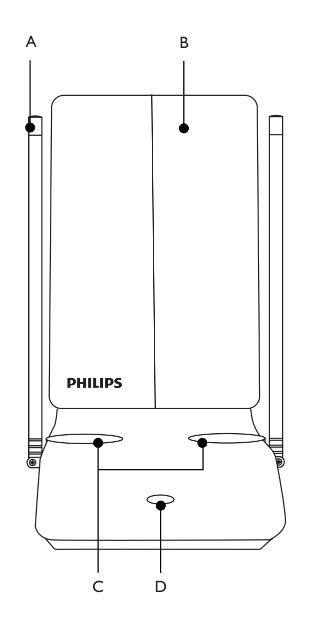


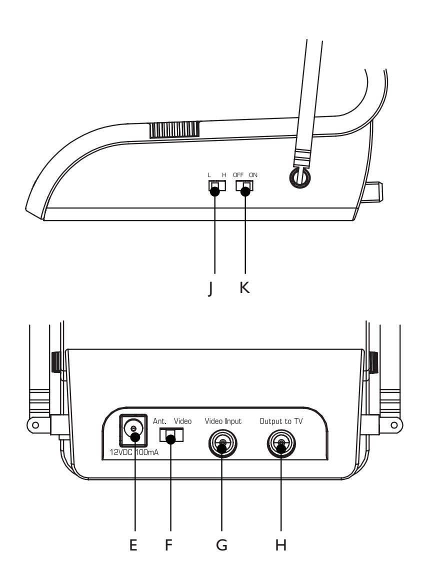
Avant de commencer : pour que cette antenne fonctionne adéquatement, vous devez sélectionner dans le menu du téléviseur la source d'entrée ANTENNE au lieu de CÂBLE ou SATELLITE.

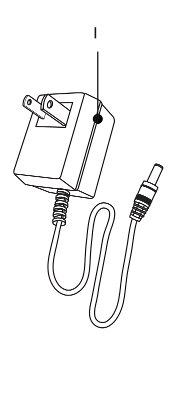
3.1 Installation

Choix de l'emplacement optimal
Avant l'installation, déterminez l'emplacement idéal pour la meilleure réception. Il est important qu'il n'y ait pas d'obstruction entre l'émetteur et l'antenne. Pour de meilleurs résultats, l'antenne devrait faire face à l'émetteur.

FRANÇAIS





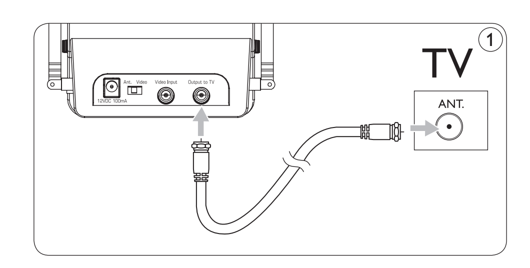


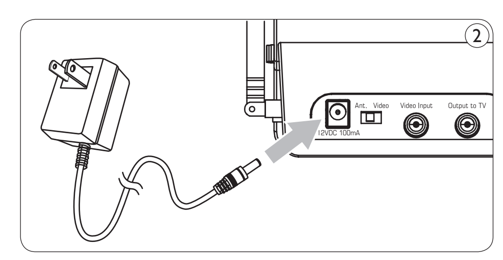


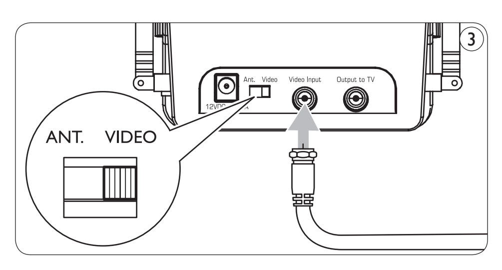


❂ Conseil
Si possible, choisissez un emplacement près d'une fenêtre pour que l'antenne soit dans l'axe direct de l'émetteur.

❂ Conseil
Ne placez pas l'antenne sur une surface métallique.







3.2 Connexion au téléviseur

1. Branchez une extrémité du câble coaxial dans la sortie de l'antenne, puis branchez l'autre extrémité dans l'entrée d'antenne du téléviseur. (1)
2. Branchez la mini-fiche du bloc d'alimentation dans la prise 120 V de l'antenne, puis branchez le bloc d'alimentation dans une prise murale. (2)
3. Placez le commutateur marche-arrêt latéral en position ON (marche).

3.3 Utilisation avec une antenne externe ou une autre source vidéo



Cette antenne est dotée d'un sélecteur de source (A/B) permettant d'y brancher une seconde source vidéo.

Pour utiliser l'antenne SDV2750/27 comme une antenne intérieure amplifiée, placez le sélecteur à la position ANT.

Pour utiliser une antenne extérieure ou la seconde source vidéo, placez le sélecteur à la position VIDEO.

Lorsque le sélecteur est à la position VIDEO, assurez-vous que l'antenne extérieure ou la seconde source vidéo est branchée dans l'entrée VIDEO à l'arrière de l'antenne. (3)



4 Comment utiliser votre antenne de télévision

4.1 Réglage de l'amplificateur

1. Placez le commutateur marche-arrêt à la position ON. (4)
2. Placez le sélecteur d'amplification à la position qui convient selon votre emplacement.(5)

Si la station de diffusion se trouve de 16 à 24 km, placez le sélecteur à la position L (basse).

Si la station de diffusion se trouve à plus de 24 km, placez le sélecteur à la position H (élevée).

4.2 Pour la réception VHF/FM

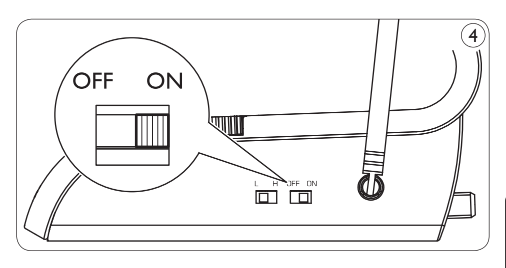
1. Déployez les dipôles télescopiques complètement. (6)
2. Syntonisez votre téléviseur ou votre radio FM au canal ou à la station de votre choix.
   Ajustez les dipôles en les déplaçant dans différentes directions vers le haut et le bas jusqu'à ce que la réception soit bonne. (7)
3. Tournez la commande de gain VHF vers la position maximum jusqu'à ce que la réception soit optimale. (8)

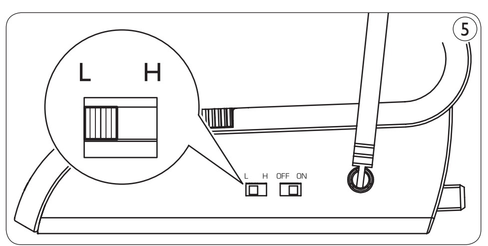
Remarque

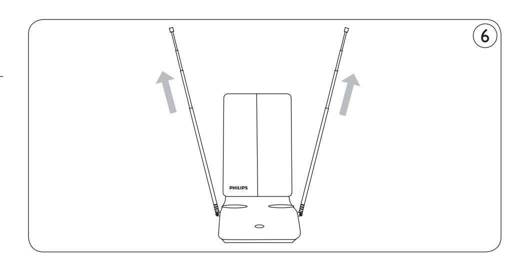
Si vous ne connaissez pas l'emplacement des stations de diffusion dans votre région, consultez le site www.antennaweb.org, où vous pouvez entrer votre adresse postale pour obtenir une carte indiquant l'emplacement des stations.

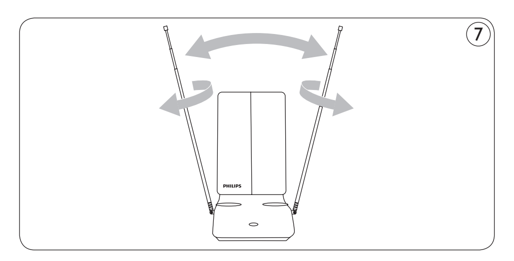
Remarque

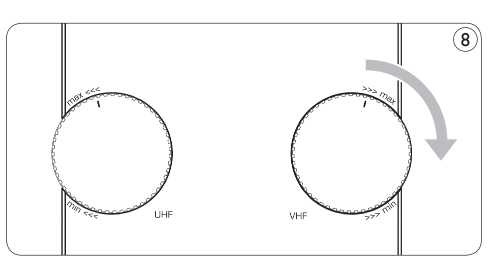
Selon la configuration physique de votre emplacement et des environs, il est possible que la réception soit meilleure avec une amplification minimum.













FRANÇAIS





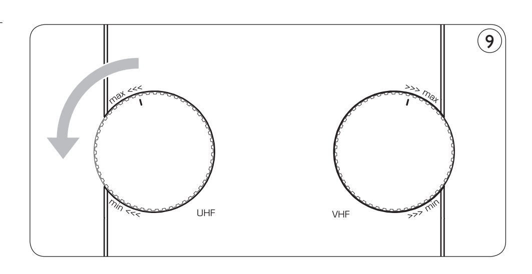
4.3 Pour la réception UHF

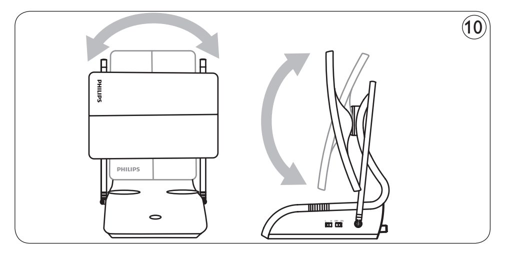
1. Syntonisez le téléviseur au canal désiré.
2. Tournez la commande de gain UHF vers la position maximum jusqu'à ce que la réception soit optimale. ⑨

Remarque

Vous devrez peut-être tourner la commande de gain vers une position inférieure pour optimiser la réception.

3. Tournez le réflecteur UHF de gauche à droite et de bas en haut pour optimiser la réception. ⑩







4.4 Réglage d'un syntoniseur numérique avec cette antenne

Les syntoniseurs des téléviseurs numériques doivent être programmés pour capter les canaux dans votre région. Ce processus automatique fait partie en général du réglage du syntoniseur. Cependant, si l'antenne n'est pas réglée correctement, il se pourrait que le syntoniseur ne puisse capter correctement les canaux.

Si vous disposez d'une antenne sur le toit ou d'un autre type d'antenne qui est déjà reliée à un syntoniseur numérique, vous pouvez utiliser l'antenne pour programmer le syntoniseur. Les canaux seront mémorisés par le syntoniseur, ce qui rendra l'alignement de l'antenne plus facile.

Une autre méthode consiste à connecter l'antenne directement au téléviseur (sans utiliser le syntoniseur) et à syntoniser des canaux analogiques pour déterminer le meilleur emplacement pour l'antenne, puis de reconnecter le syntoniseur; si vous disposez d'une réception adéquate, vous devriez être en mesure de programmer le syntoniseur.






5 Foire aux questions

Cette antenne fonctionnera-t-elle pour les transmissions analogiques?
Oui, cette antenne a la capacité de capter les émissions de télévision analogique dans les bandes UHF et VHF.

Cette antenne pourra-t-elle capter les émissions de télévision numérique digitale et/ou à haute définition (HD-ATSC)?
Oui, cette antenne est conçue pour capter les émissions de télévision numérique digitale et/ou à haute définition (HD-ATSC) dans les bandes UHF et VHF.

L'antenne peut-elle être branchée à une source d'alimentation c. c. dans un bateau, un véhicule récréatif ou une roulotte?
Oui, avec la prise c. c. située à l'arrière de l'antenne. Branchez un convertisseur/adaptateur (non fourni) dans la prise d'alimentation de l'antenne puis branchez-le à la source d'alimentation.



Où devrais-je placer l'antenne pour la meilleure réception possible?
Si possible, choisissez un emplacement près d'une fenêtre pour que l'antenne soit dans l'axe direct de l'émetteur.

Remarque
Pour une meilleure réception, vous devriez aussi éviter de placer l'antenne sur une surface métallique, ce qui pourrait causer des interférences.

Comment déterminer le réglage de gain optimal pour assurer une bonne réception?
Une fois les dipôles VHF complètement déployés, tournez la commande de gain au maximum, puis tournez-la dans l'autre sens jusqu'à ce que la réception soit bonne. Dans certains cas, la réception sera meilleure avec un gain inférieur au maximum.

Puis-je régler cette antenne avec un syntoniseur numérique?
Oui, cette antenne peut-être réglée avec un syntoniseur numérique. Reportez-vous à la section 4.3 du manuel d'utilisation.

6 Garantie et service

Des renseignements sur la garantie peuvent être consultés sur le site : www.philips.com/welcome.

Pour obtenir du soutien technique, envoyez un courriel indiquant le numéro de modèle de l'antenne et une description détaillée du problème à l'adresse suivante : accessorysupport@philips.com





Índice



1 Importante

Lea este manual con atención antes de utilizar la antena de televisión para interiores de Philips, pues contiene información y notas de suma utilidad sobre la instalación y configuración.

Cómo desechar el producto

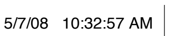
Este producto ha sido diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad que pueden reciclarse y volver a utilizarse.

Solicite información acerca del sistema local de recolección selectiva de productos eléctricos y electrónicos.

Cumpla con las normas locales y no deseche sus productos antiguos junto con los residuos habituales del hogar. La correcta eliminación del producto ayudará a prevenir efectos negativos para el medioambiente y la salud.

Lleve el empaque al centro de reciclaje local.







2 Antena de televisión para interiores

Felicitaciones por su compra y bienvenido a Philips.

Para utilizar los servicios de asistencia técnica de Philips, registre su producto en **www.philips.com/welcome.**

2.1 Información general del producto

A Antena VHF
B Antena UHF
C Perillas de control de ganancia VHF y UHF
D Indicador de potencia
E Conexión de CC de 12V
F Interruptor A/B
G Entrada desde video y Ant
H Conexión de salida de TV
I Adaptadores de CC de 12V y CA de 120V incluidos
J Interruptor de potencia del amplificador
K Interruptor de encendido y apagado

3 Introducción

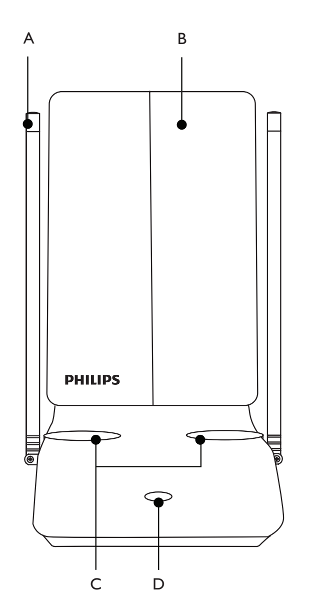


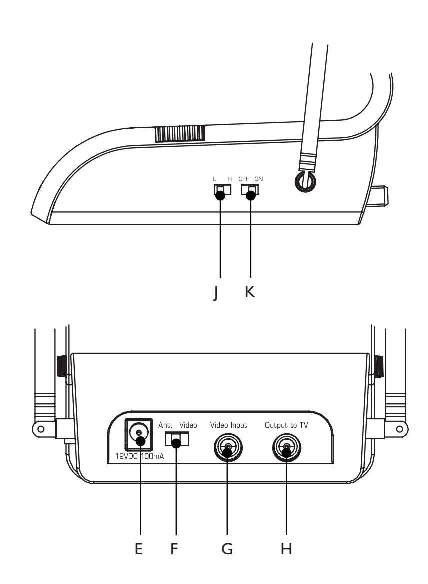
Antes de comenzar: para que esta antena funcione de forma adecuada, acceda al menú del televisor (consulte el manual del televisor) y configúrelo para recibir la señal desde una ANTENA o por AIRE en lugar de CABLE o SATÉLITE.

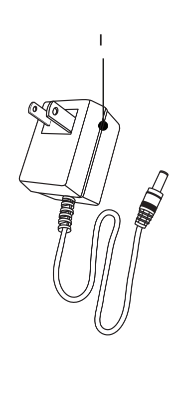
3.1 Instalación

Evaluación de la fuerza de la señal
Antes de comenzar con la instalación, analice cuál es el mejor lugar para obtener una recepción óptima. Es importante que la antena y el transmisor puedan comunicarse sin obstrucciones. Para obtener mejores resultados, coloque la antena enfrentada al transmisor.

ESPAÑOL



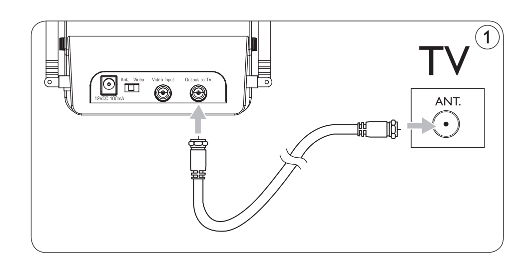






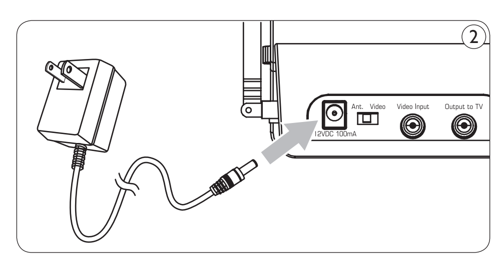
❋ Sugerencia
De ser posible, elija un lugar cercano a una ventana para que no existan interferencias entre la antena y el transmisor.

❋ Sugerencia
No coloque la antena sobre una superficie metálica.



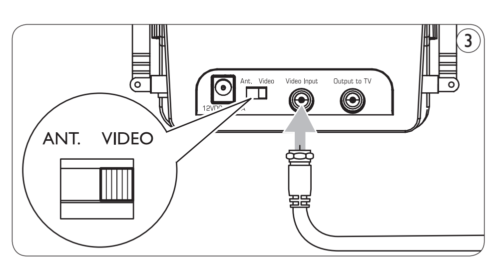
3.2 Conexión al televisor

1 Conecte un extremo del cable coaxial en la salida de señal de la antena, y el extremo contrario en la entrada del receptor de su televisor. (1)
2 Enchufe el conector de CC a la antena y conéctela en una toma de CA de 120V. (2)
3 Encienda el interruptor que está en el lateral de la base de la antena.



3.3 Uso con una antena externa u otra fuente de video

La antena está equipada con un interruptor de selección de modos A/B que le permite utilizar más de una fuente de video.





Para utilizar el sistema SDV2750/27 como una antena de TV amplificada, coloque el interruptor en la posición ANT.

Para utilizar una antena externa u otra fuente de video, coloque el interruptor en la posición VIDEO.

Si utiliza la antena con el interruptor en la posición VIDEO, la antena externa o la otra fuente de video deben estar conectadas a la entrada de VIDEO de la parte trasera de la antena. (3)



4 Uso de la antena de televisión para interiores

4.1 Ajuste de nivel de potencia del amplificador

1. Encienda el interruptor del amplificador de la antena. (4)
2. Ajuste el interruptor de potencia del amplificador de acuerdo con el lugar donde se encuentre.(5)

Si está relativamente cerca de una difusora de TV local (16 a 24 km o menos), coloque el interruptor en la posición "L".

De lo contrario, colóquelo en la posición "H".

4.2 Para recepción VHF/FM

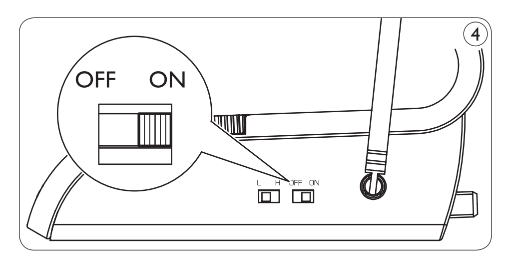
1. Extienda los dipolos de extensión hasta el límite máximo. (6)
2. Coloque su televisor o radio FM en el canal o estación que desee. Para ajustar los dipolos, muévalos hacia arriba y hacia abajo hasta lograr una buena recepción. (7)
3. Para encender el amplificador, gire la perilla de control de ganancia VHF hacia el nivel máximo hasta lograr una buena recepción. (8)

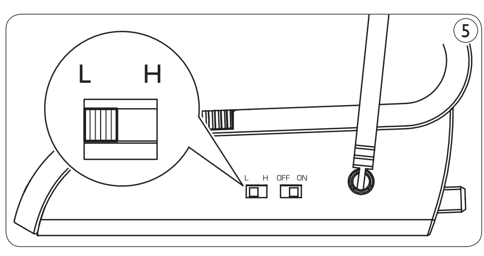
Nota

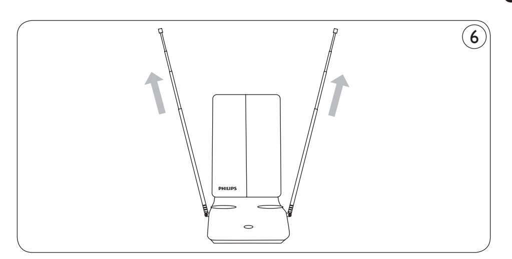
Si no sabe con seguridad a qué distancia se encuentra de las difusoras de TV locales, ingrese su dirección en www.antennaweb.org y obtendrá un mapa local con la información que necesita.

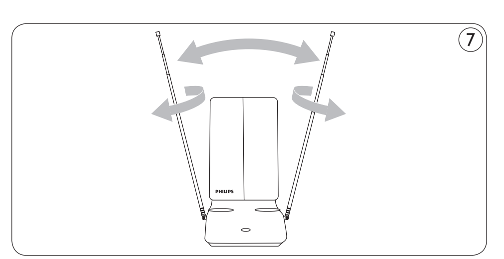
Nota

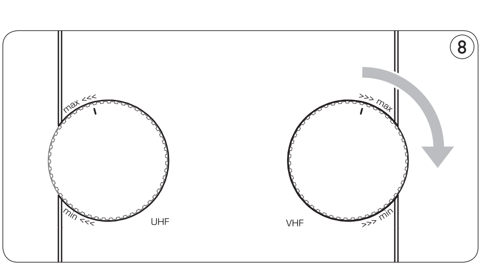
La calidad de la recepción depende de la ubicación y del entorno. Es posible que para obtener una mejor recepción deba configurar los amplificadores en el nivel mínimo.











ESPAÑOL







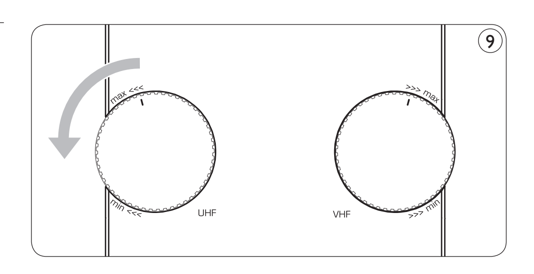
4.3 Para recepción UHF

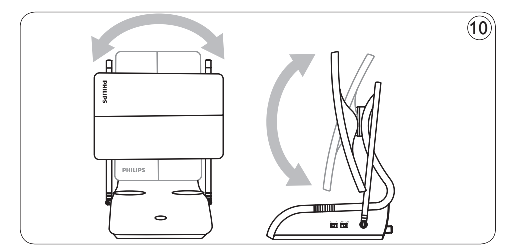
1. Sintonice el canal de TV deseado.
2. Para encender el amplificador, gire la perilla de control de ganancia UHF hacia el nivel máximo hasta lograr una buena recepción. ⑨

Nota

Para lograr una mejor recepción, lleve el control de ganancia hasta el nivel más bajo.

3. Gire el reflector UHF hacia arriba y hacia abajo y muévalo hacia la derecha y hacia la izquierda hasta lograr la mejor recepción. ⑩







4.4 Configuración de un sintonizador digital con esta antena

Para utilizar un sintonizador de TV digital, prográmelo con los canales disponibles en la zona. Generalmente, este proceso automático forma parte de la configuración del sintonizador. Sin embargo, si la antena no está configurada correctamente es posible que el sintonizador no reciba la señal de ningún canal.




Si tiene acceso a una antena de techo u otra que se encuentre conectada con un sintonizador digital, puede utilizarla para programarlo. El sintonizador memorizará los canales y facilitará el ajuste de la antena.

Otro método consiste en conectar la antena directamente al televisor (sin utilizar el sintonizador) y sintonizar canales analógicos para detectar la mejor ubicación. A continuación, deberá volver a conectar el sintonizador digital y, si el nivel de señal es adecuado, podrá programarlo.



5 Preguntas frecuentes

¿La antena funciona con transmisiones analógicas?
Sí. Esta antena puede recibir transmisiones de televisión analógicas en los anchos de banda VHF y UHF.

¿La antena recibe transmisiones digitales o transmisiones HD-ATSC?
Sí. La antena ha sido diseñada para recibir transmisiones HDTV y ATSC digitales en los anchos de banda UHF y VHF.

¿Puedo conectar la antena en una toma de CC de un barco, vehículo de campamento o motor home?
Sí, porque hay una toma de CC en la parte trasera de la antena. Conecte su transformador o adaptador (no incluidos) en la antena y, a continuación, en la toma de corriente.

¿Dónde debo colocar la antena para obtener la mejor recepción posible?
De ser posible, elija un lugar cercano a una ventana para que no existan interferencias entre la antena y el transmisor.



Nota

Para lograr una mejor recepción, evite colocar la antena sobre una superficie metálica porque pueden ocasionarse interferencias.

¿Cuánta ganancia (amplificación) se necesita para obtener imágenes nítidas?
Una vez que los dipolos VHF están extendidos al límite máximo, encienda el amplificador. Es más fácil comenzar con la ganancia máxima y reducirla conforme sea necesario. En algunos casos, puede obtener imágenes más nítidas con un nivel de ganancia inferior.

¿Puedo utilizar la antena con un sintonizador digital?
Sí. Esta antena puede utilizarse con un sintonizador digital. Consulte la sección 4.3 del manual del usuario.

6 Garantía y servicio técnico

Puede consultar la información sobre la garantía en: www.philips.com/welcome

Para obtener asistencia técnica, envíe un mensaje de correo electrónico con el número de modelo del producto y una descripción detallada del problema a: accessorysupport@philips.com








PHILIPS



